

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1994-1995

28 MAART 1995

Ontwerp van wet ter vermindering van het aan de politieke partijen toegestane bedrag inzake verkiezingsuitgaven voor de parlementsverkiezingen en de Europese verkiezingen en voor de verkiezing van de Gewestraden

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen

Voorstel van wet betreffende de beperking van en de controle op de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van Kamer en Senaat, Gemeenschaps- en Gewestraden, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, de provincieraden en de gemeenteraden en van de Belgische leden van het Europees Parlement

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE
VOOR HET REGLEMENT
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER FLAGOTHIER**

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Swaelen, voorzitter, Bock, Cardoen, De Croo, De Loor, De Roo, De Seranno, Erdman, Guillaume, Houssa, Jonckheer, Lallemand, Loones, Pecriaux, Seeuws, Tavernier, Vaes, Wintgens en Flagothier, rapporteur.

2. Andere senatoren: de heren Appeltans en Lozie.

R. A 16824 - 16848 - 16849 - 16259

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1332-1 (1994-1995): Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

1357-1 (1994-1995): Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

1358-1 (1994-1995): Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

722-1 (1992-1993): Voorstel van wet.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1994-1995

28 MARS 1995

Projet de loi en vue de diminuer le montant des dépenses électorales autorisé aux partis politiques lors des élections législatives, européennes ainsi que lors de l'élection des Conseils régionaux

Projet de loi modifiant la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du Conseil de la Région wallonne, du Conseil flamand et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale

Projet de loi modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques

Proposition de loi relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection de la Chambre et du Sénat, des Conseils communautaires et régionaux, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, des conseils provinciaux et communaux ainsi que des membres belges du Parlement européen

RAPPORT

**FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DU RÈGLEMENT
PAR M. FLAGOTHIER**

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. Swaelen, président; Bock, Cardoen, De Croo, De Loor, De Roo, De Seranno, Erdman, Guillaume, Houssa, Jonckheer, Lallemand, Loones, Pecriaux, Seeuws, Tavernier, Vaes, Wintgens et Flagothier, rapporteur.

2. Autres sénateurs: MM. Appeltans et Lozie.

R. A 16824 - 16848 - 16849 - 16259

Voir:

Documents du Sénat:

1332-1 (1994-1995): Projet transmis par la Chambre des représentants.

1357-1 (1994-1995): Projet transmis par la Chambre des représentants.

1358-1 (1994-1995): Projet transmis par la Chambre des représentants.

722-1 (1992-1993): Proposition de loi.

I. ONTWERP VAN WET TER VERMINDERING VAN HET AAN DE POLITIEKE PARTIJEN TOEGESTANE BEDRAG INZAKE VERKIEZINGSUITGAVEN VOOR DE PARLEMENTSVERKIEZINGEN EN DE EUROPESE VERKIEZINGEN EN VOOR DE VERKIEZING VAN DE GEWESTRADEN [Gedr. St., Senaat 1332-1 (1994-1995)]

1. Inleiding

In de eerste plaats wil dit ontwerp het totaal bedrag van de uitgaven en van de financiële verbintenissen voor verkiezingspropaganda van de politieke partijen bij de parlementsverkiezingen, de Europese verkiezingen en de verkiezing van de gewestraden, van 50 op 45 miljoen frank brengen.

Voorts wil het ontwerp duidelijker bepalen wat onder uitgaven voor verkiezingspropaganda moet worden verstaan.

2. Algemene bespreking

1. Periode waarin de uitgaven worden beperkt

Om verwarring te voorkomen wijst een lid erop dat de volgende verkiezingen eigenlijk buitengewone verkiezingen zijn. De periode bedoeld in artikel 2 gaat dus in op de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit houdende bijeenroeping van de kiescolleges voor de federale kamers en eindigt op de dag van de verkiezingen. In concreto betekent dit dat deze periode ingaat op 10 april en eindigt op 21 mei 1995.

Verschillende leden vragen zich af welke uitgaven en financiële verbintenissen die « verricht worden » buiten de zogenaamde sperperiode, als uitgaven voor verkiezingspropaganda zullen worden beschouwd.

Het is perfect mogelijk om vóór de in artikel 2 bepaalde periode uitgaven te doen of financiële verbintenissen aan te gaan voor mondelinge, schriftelijke, auditieve of visuele boodschappen die pas tijdens de verkiezingsperiode moeten verschijnen. Men kan ook afspreken om pas na de verkiezingsperiode te betalen.

De vraag is of « verricht worden » betrekking heeft op de « boodschappen » of op de « uitgaven en financiële verbintenissen ».

Een ander lid wijst erop, dat gelet op de Franse tekst (« émis dans les trois mois ») er geen twijfel over kan bestaan dat « verricht worden » betrekking heeft op de « mondelinge, schriftelijke, auditieve en visuele boodschappen ».

De Voorzitter bevestigt dat, op grond van de ervaring die hij heeft opgedaan met de werkzaamheden

I. PROJET DE LOI EN VUE DE DIMINUER LE MONTANT DES DÉPENSES ÉLECTORALES AUTORISÉ AUX PARTIS POLITIQUES LORS DES ÉLECTIONS LÉGISLATIVES, EUROPÉENNES AINSI QUE LORS DE L'ÉLECTION DES CONSEILS RÉGIONAUX [Doc. Sénat 1332-1 (1994-1995)]

1. Introduction

Le projet de loi vise, en premier lieu, à limiter le total des dépenses et des engagements financiers afférents à la propagande électorale des partis politiques lors des élections législatives, européennes ainsi que lors de l'élection des Conseils régionaux, de cinquante à quarante-cinq millions de francs.

En deuxième lieu, le projet vise à donner une meilleure définition de ce qui doit être considéré comme dépenses de propagande électorale.

2. Discussion générale

1. Période de limitation de dépenses

Afin d'éviter toute confusion, un membre souligne que les prochaines élections, seront des élections extraordinaires. La période visée à l'article 2 ne prendra donc cours que le jour de la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal portant convocation des collèges électoraux des Chambres fédérales et se terminera le jour des élections. Cette période commencera le 10 avril et se terminera le 21 mai 1995.

Plusieurs membres se demandent quels sont les dépenses effectuées et les engagements financiers pris en dehors de la période de limitation, qui seront considérés comme dépenses de propagande électorale.

Il est parfaitement possible, avant la période fixée à l'article 2, d'effectuer des dépenses ou de prendre des engagements financiers pour des messages verbaux, écrits, sonores et visuels qui ne paraîtront que pendant la période électorale. On peut également convenir de ne payer qu'après la période électorale.

La question est de savoir si les mots « *verricht worden* » (« sont émis ») portent sur les « messages » ou sur les « dépenses et engagements financiers ».

Un autre membre fait remarquer qu'au vu du texte français « émis dans les trois mois », il ne peut y avoir de doute sur le fait que les mots « *verricht worden* » portent sur les « messages verbaux, écrits, sonores et visuels ».

Le président confirme, eu égard à son expérience des travaux de la Commission de contrôle des dépenses

van de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen, het duidelijk is dat de termijn van de sperperiode betrekking heeft op het verspreiden, verzenden of uitzenden van reclameboodschappen en niet op het moment van de uitgave of de facturering.

Een lid vraagt wat de laatste volzin van artikel 2 betekent (« Indien evenwel, in het geval van buitengewone verkiezingen, de bekendmaking van het bedoelde koninklijk besluit plaatsheeft na de aanvang van de voormelde periode van drie maanden, wordt de inmiddels reeds verstreken termijn meegerekend. ») Wanneer gaat die periode dan in voor de volgende verkiezingen?

Een lid antwoordt dat zulks gebeurt op de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, dat wil zeggen op 10 april 1995. De laatste volzin van het artikel handelt over een ontbinding nadat het koninklijk besluit houdende bijeenroeping van de kiescolleges reeds in het *Belgisch Staatsblad* is verschenen.

2. Aanrekening van de verkiezingsuitgaven

Een tweede probleem dat wordt opgeworpen is het volgende: het is perfect mogelijk dat een politicus « *in tempore non suspecto* » een publiciteitscampagne bestelt of reclame maakt voor zijn jaarlijks bal, waarbij dan achteraf blijkt dat dit in de sperperiode plaatsheeft. Zullen deze kosten als verkiezingspropaganda worden aangerekend?

Een lid geeft als voorbeeld dat hij om de twee jaar een publicitaire aanwezigheidscampagne voert in zijn arrondissement. Ook voor dit voorjaar voert hij een dergelijke campagne. Deze campagne was echter reeds besteld in december en zal betaald zijn vóór het begin van de sperperiode. Uiteraard zullen deze affiches blijven hangen tijdens de verkiezingscampagnes. Moet hij de kosten van deze campagne beschouwen als verkiezingspropaganda waarop de wet van 4 juli 1989 van toepassing is, hoewel hij op het moment van de bestelling absoluut niet wist dat er verkiezingen zouden plaatshebben in die periode?

Indien het antwoord ja is moet hij dan het volledige bedrag aangeven of enkel pro rata van de tijd die in de sperperiode valt?

Het lid geeft een ander voorbeeld. Elk jaar organiseert hij een bal. Reeds een jaar geleden is de datum vastgelegd op 13 mei 1995 — in volle sperperiode dus. Moeten de aankondigingen voor dit bal als verkiezingspropaganda worden beschouwd?

Een volgende spreker wijst erop dat het in artikel 2 bepaalde tot gevolg heeft dat wanneer een politicus te goeder trouw en *in tempore non suspecto* een publici-

ses électorales et de la comptabilité des partis politiques, qu'il est clair que le délai de la période de limitation concerne la diffusion, l'envoi ou l'émission de messages publicitaires, et non l'époque de la dépense ou de la facturation.

Un membre demande quel sens il faut donner à la dernière phrase de l'article 2 (« Si, en cas d'élections extraordinaires, la publication dudit arrêté royal a lieu après le début précité de trois mois, le délai déjà écoulé est pris en compte. ») Quand la période commence-t-elle pour les prochaines élections?

Un membre répond que pour les prochaines élections, cette période commence le jour de la publication au *Moniteur belge*, c'est-à-dire le 10 avril 1995. La dernière phrase de l'article porte sur une dissolution survenue après la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal portant convocation des collèges électoraux.

2. Imputation des dépenses électorales

Un autre problème soulevé est le suivant: il est parfaitement possible qu'un homme ou une femme politiques commande une campagne publicitaire ou fasse de la publicité pour son bal annuel « *in tempore non suspecto* » et qu'il s'avère ensuite que la chose s'est passée pendant la période de limitation. Ces dépenses seront-elles imputées comme propagande électorale?

Un membre prend comme exemple le fait qu'il organise tous les deux ans une campagne publicitaire de présence dans son arrondissement. Il organise aussi une telle campagne au printemps de cette année. Or, la campagne en question était déjà commandée en décembre et il la paiera avant le début de la période de limitation. Bien entendu, ces affiches resteront en place pendant la campagne électorale. Doit-il considérer les dépenses exposées par cette campagne comme de la propagande électorale à laquelle s'applique la loi du 4 juillet 1989, alors qu'au moment où il a passé commande, il ne savait absolument pas que des élections auraient lieu à cette période?

Si la réponse est oui, doit-il déclarer le montant dans sa totalité ou seulement au *pro rata* du temps qui correspond à la période de limitation?

L'intervenant prend un autre exemple. Chaque année, il organise un bal. Il y a déjà un an que la date en a été fixée au 13 mai 1995, c'est-à-dire en pleine période de limitation. Les annonces faites pour ce bal doivent-elles être considérées comme propagande électorale?

Un autre intervenant fait remarquer que le dispositif de l'article 2 a pour conséquence que, si un homme ou une femme politiques commande de bonne foi et *in*

teitscampagne bestelt die achteraf in de sperperiode blijkt te vallen, de kosten voor deze campagne als verkiezingspropaganda zullen worden beschouwd. Ten gevolge van de beperking van de verkiezingsuitgaven bestaat het risico dat de kandidaat dan niets kan doen voor de eigenlijke verkiezingscampagne.

De voorzitter stelt dat deze voorbeelden slechts een greep zijn uit de vele problemen die aan de Controlecommissie worden voorgelegd in verband met de interpretatie van de wet op de controle en de beperking van de verkiezingsuitgaven.

Geleidelijk aan ontwikkelt zich ter zake een jurisprudentie. Hij verwijst daarom ook naar de interpretatie die de Controlecommissie geeft aan de verschillende wetsbepalingen en die worden behandeld in het vademecum (zie bijlage).

Hij wijst erop dat dit vademecum niet wordt beïnvloed door het thans voorliggend ontwerp.

Een lid vraagt of dit ontwerp, waarin het totaal van de verkiezingsuitgaven wordt verminderd, iets verandert aan de individuele uitgaven.

De voorzitter antwoordt dat op dat punt niets verandert. Op vraag van hetzelfde lid preciseert hij dat het ontwerp thans ook rekening houdt met de automatische ontbinding van de Kamers, terwijl men vroeger alleen rekening hield met een ontbindingsbesluit.

Een lid vraagt of de uitgaven die een kandidaat doet tussen de aankondiging van de verkiezingen en 10 april 1995 al dan niet beschouwd worden als verkiezingsuitgaven.

Verschillende leden menen dat slechts de kosten voor de propaganda tijdens de « sperperiode » moeten worden aangegeven.

Een lid merkt op dat de huidige discussie een gevolg is van het feit dat iedereen nu reeds weet dat de verkiezingen op 21 mei 1995 zullen plaatsvinden maar dat de officiële aankondiging ervan pas gebeurt bij de publikatie van het bedoelde koninklijk besluit. In de tussenliggende periode zijn allerlei manipulaties mogelijk. Persoonlijk meent hij dat het beter ware geweest de sperperiode te laten aanvangen zodra de verkiezingen worden aangekondigd.

Nu kan tot 9 april 1995 een campagne gevoerd worden zonder dat dit als verkiezingspropaganda wordt aangerekend.

Een ander lid merkt op dat de quota voor de individuele uitgaven gebaseerd zijn op het aantal uittredende verkozenen en een coëfficiënt per kiezer.

Welke zijn de uittredende verkozenen voor de Senaat en de Kamer, voor de Vlaamse Raad? Moet men voor de Senaat de verkozenen uit de arrondissementen samenstellen? Wat zal de berekeningsbasis zijn voor de aanstaande verkiezingen?

tempore non suspecto une campagne publicitaire qui s'avère, par la suite, tomber dans la période de limitation, les dépenses exposées pour cette campagne seront considérées comme de la propagande électorale. Par suite de la limitation des dépenses électorales, ce candidat risque alors de ne plus pouvoir rien faire pour la campagne électorale proprement dite.

Le président déclare que ces exemples ne sont qu'un échantillon des nombreux problèmes soumis à la commission de contrôle concernant l'interprétation de la loi sur le contrôle et la limitation des dépenses électorales.

Une jurisprudence se développe peu à peu en la matière. Il se réfère donc aussi à l'interprétation que la commission de contrôle donne aux différentes dispositions légales et qui sont traitées dans le vade-mecum (voir annexe).

Il signale que le projet à l'examen n'a aucune incidence sur ce vade-mecum.

Un membre demande si ce projet, dans lequel on diminue le total des dépenses électorales, modifie les dépenses individuelles.

Le président répond que rien ne change sur ce point. En réponse au même membre, il précise que le projet tient à présent compte aussi de la dissolution automatique des Chambres, alors que précédemment on ne tenait compte que d'un arrêté de dissolution.

Un membre demande si les dépenses exposées par un candidat entre l'annonce des élections et le 10 avril 1995 sont ou non considérées comme dépenses électorales.

Plusieurs membres estiment qu'il ne faut déclarer que les dépenses de propagande faites pendant la période de limitation.

Un membre observe que la présente discussion résulte du fait que tout le monde sait d'ores et déjà que les élections auront lieu le 21 mai 1995, alors que celles-ci ne seront annoncées officiellement que par la publication de l'arrêté royal en question. Pendant la période intermédiaire, toutes les manipulations sont possibles. Personnellement, il estime qu'il aurait mieux valu faire commencer la période de limitation dès l'annonce des élections.

À présent, on peut faire campagne jusqu'au 9 avril 1995 sans que cela ne soit imputé comme propagande électorale.

Un membre constate que les quotas des dépenses individuelles sont basés sur le nombre d'élus sortants et sur un coefficient par électeur.

Quels sont les élus sortants pour le Sénat et la Chambre, et pour le Conseil flamand? Faut-il, pour le Sénat, additionner les élus des arrondissements? Quelle sera la base de calcul pour les prochaines élections?

De voorzitter wijst erop dat deze discussie eigenlijk betrekking heeft op de interpretatie van de bestaande wet. Als zodanig wijzigt het ontwerp de basiswetgeving — die voor verbetering vatbaar is — echter niet.

Zoals hij reeds heeft aangestipt, is de discussie over de interpretatieproblemen hier dan ook niet aan de orde. Deze problemen worden behandeld in het vademecum, dat als bijlage bij dit verslag wordt gevoegd.

3. Verbod op commerciële reclameborden

Een lid vraagt zich af waarom het wetsvoorstel van de heer Lenssens [Gedr. St., Senaat, nr. 926-1, (1993-1994)] niet ter bespreking aan het thans voorliggende ontwerp is toegevoegd.

Dit voorstel van wet beoogt het gebruik van commerciële reclameborden en het verspreiden van geschenken of gadgets te verbieden gedurende de veertig dagen die de verkiezingen van de gemeente-, provincie-, Gemeenschaps- en Gewestraden, van Kamer en Senaat en van het Europese Parlement voorafgaan. Eventueel kan dit wetsvoorstel als amendement op het voorliggend wetsontwerp worden ingediend. Dit kan leiden tot een belangrijke beperking van de verkiezingsuitgaven.

Bovendien zijn er heel wat reclameborden geplaatst in strijd met wettelijke of reglementaire bepalingen (koninklijk besluit i.v.m. toeristische wegen, geen bouwvergunning, enz. ...). In Frankrijk is dit verbod, tot tevredenheid van alle partijen, in de wet opgenomen.

Een ander lid wijst erop dat de auteur van het wetsvoorstel er de voorkeur aan heeft gegeven dit voorstel in te trekken omdat de politieke partijen de reclameborden reeds hebben gehoord met het oog op de komende verkiezingen. Bovendien mag men zich niet beperken tot de commerciële reclameborden als men de verkiezingsuitgaven wil beperken, maar dienen ook private reclameborden in het verbod te worden opgenomen.

Een derde spreker meent dat dit voorstel geen verband houdt met het ontwerp waarover de Commissie zich thans buigt. Het verdient evenwel grondig onderzocht te worden door de bevoegde commissie.

3. Bespreking van de artikelen en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel wordt aangenomen met 12 stemmen, bij een onthouding.

Le président souligne que cette discussion porte, en réalité, sur l'interprétation de la loi existante. Or, en soi, le projet ne modifie pas la législation de base, qui pourrait être améliorée.

Ainsi qu'il l'a déjà souligné, la discussion sur les problèmes d'interprétation n'est donc pas, en l'occurrence, à l'ordre du jour. Ces problèmes sont traités dans le vademecum qui est publié comme annexe au présent rapport.

3. Interdiction des panneaux publicitaires à caractère commercial

Un membre se demande pour quelle raison la proposition de loi de M. Lenssens [Doc. Sénat, n° 926-1 (1993-1994)] n'a pas été jointe à la discussion du projet à l'examen.

Cette proposition de loi vise à interdire l'utilisation de panneaux publicitaires commerciaux et la distribution de cadeaux ou de gadgets pendant les quarante jours précédant des élections aux Conseils communaux, provinciaux, communautaires et régionaux, à la Chambre, au Sénat et au Parlement européen. Cette proposition de loi pourrait éventuellement être déposée comme amendement au projet à l'examen. Elle pourrait conduire à une limitation importante des dépenses électorales.

D'autre part, un grand nombre de panneaux publicitaires sont installés en violation des dispositions légales ou réglementaires (arrêté royal relatif aux routes touristiques, absence de permis de bâtir, etc.). En France, cette interdiction a été insérée dans la loi, à la satisfaction de tous les partis.

Un autre membre souligne que l'auteur de la proposition de loi a préféré retirer celle-ci parce que les partis politiques ont déjà loué des panneaux publicitaires en vue des prochaines élections. De plus, si l'on veut limiter les dépenses électorales, on ne doit pas se limiter aux panneaux publicitaires commerciaux; il faut aussi inclure dans l'interdiction les panneaux publicitaires privés.

Un troisième intervenant est d'avis que cette suggestion s'éloigne du sujet actuellement examiné par la Commission. Cette proposition mérite un examen approfondi dans la Commission appropriée.

3. Discussion des articles et votes

Article premier

Cet article est adopté par 12 voix et une abstention.

Artikel 2

Teneinde de Franse tekst van dit artikel te doen overeenstemmen met de Nederlandse, moet de laatste volzin beginnen met de woorden « *Toutefois si,* » in plaats van met het woord « *Si* ».

Dit artikel wordt aangenomen met 12 stemmen, bij een onthouding.

Artikelen 3 tot 5

Deze artikelen worden aangenomen met 12 stemmen, bij een onthouding.

Het ontwerp van wet in zijn geheel wordt met dezelfde stemmenverhouding aangenomen.

II. ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 19 MEI 1994 BETREFFENDE DE BEPERKING EN DE CONTROLE VAN DE VERKIEZINGSUITGAVEN VOOR DE VERKIEZING VAN DE VLAAMSE RAAD, DE WAALSE GEWESTRAAD EN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD [Gedr. St. Senaat 1357-1 (1994-1995)]

Dit ontwerp wil de bepalingen van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven toepasbaar maken op de verkiezing van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap.

De artikelen en het ontwerp van wet in zijn geheel worden aangenomen met 12 stemmen, bij één onthouding.

III. ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 4 JULI 1989 BETREFFENDE DE BEPERKING EN DE CONTROLE VAN DE VERKIEZINGSUITGAVEN VOOR DE VERKIEZINGEN VAN DE FEDERALE KAMERS, DE FINANCIERING EN DE OPEN BOEKHOUDING VAN DE POLITIEKE PARTIJEN [Gedr. St. Senaat, 1358-1 (1994-1995)]

Dit ontwerp wil het toekennen van de dotatie waarin artikel 15 van de wet van 4 juli 1989 voorziet, afhankelijk stellen van de bereidheid van de politieke partijen om in hun statuten of in hun programma een bepaling op te nemen betreffende de eerbiediging van de rechten en de vrijheden gewaarborgd door het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden van 4 november 1950, goedgekeurd bij de wet van 13 mei 1955, alsook door de in België van kracht zijnde aanvullende protocollen bij dit Verdrag.

De Voorzitter wijst erop dat het belangrijk is dat de protocollen expliciet vermeld worden omdat ze even

Article 2

Afin de faire correspondre le texte français de cet article avec le texte néerlandais, il y a lieu de faire commencer la dernière phrase par « *Toutefois si,* » au lieu de « *Si* ».

Cet article est adopté par 12 voix et une abstention.

Articles 3 à 5

Ces articles sont adoptés par 12 voix et une abstention.

L'ensemble du projet de loi donne lieu au même vote.

II. PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 19 MAI 1994 RELATIVE À LA LIMITATION ET AU CONTRÔLE DES DÉPENSES ÉLECTORALES ENGAGÉES POUR LES ÉLECTIONS DU CONSEIL DE LA RÉGION WALLONNE, DU CONSEIL FLAMAND ET DU CONSEIL DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE [Doc. Sénat 1357-1 (1994-1995)]

Ce projet vise à appliquer les dispositions de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales aux élections du Conseil de la Communauté germanophone.

Les articles et l'ensemble du projet de loi sont adoptés par 12 voix et 1 abstention.

III. PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 4 JUILLET 1989 RELATIVE À LA LIMITATION ET AU CONTRÔLE DES DÉPENSES ÉLECTORALES ENGAGÉES POUR LES ÉLECTIONS DES CHAMBRES FÉDÉRALES, AINSI QU'AU FINANCEMENT ET À LA COMPTABILITÉ OUVERTE DES PARTIS POLITIQUES [Doc. Sénat 1358-1 (1994-1995)]

Ce projet de loi vise à conditionner la dotation prévue à l'article 15 de la loi du 4 juillet 1989 de l'inscription dans les statuts ou dans le programme des partis politiques du respect des droits et des libertés garantis par la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950 et approuvée par la loi du 13 mai 1955, ainsi que par les protocoles additionnels à cette convention en vigueur en Belgique.

Le président souligne l'importance de mentionner explicitement les protocoles, parce qu'ils sont aussi

gewichtig zijn als het Verdrag zelf. Anderzijds zijn er protocollen die niet of nog niet door België zijn bekrachtigd. Vandaar ook dat de verwijzing naar in België van kracht zijnde protocollen niet zonder belang is.

Een lid meent dat dit ontwerp vooral een symbolische betekenis heeft. Het formeel opnemen van deze verklaring biedt nog altijd niet de waarborg dat de partijen dit in de praktijk willen verwezenlijken. Papier is gewillig. In de toekomst zal wellicht verder moeten worden gegaan met een toetsing van wat in theorie wordt onderschreven door alle partijen.

De artikelen en het ontwerp van wet in zijn geheel worden aangenomen met 12 stemmen, bij één onthouding.

IV. VOORSTEL VAN WET BETREFFENDE DE BEPERKING VAN EN DE CONTROLE OP DE VERKIEZINGSUITGAVEN VOOR DE VERKIEZING VAN KAMER EN SENAAT, GEMEENSCHAPS- EN GEWESTRADEN, DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD, DE PROVINCIERADEN EN DE GEMEENTERADEN EN VAN DE BELGISCHE LEDEN VAN HET EUROPEES PARLEMENT [Gedr. St. Senaat 722-1 (1992-1993)]

Door de goedkeuring van het ontwerp van wet ter vermindering van het aan de politieke partijen toegestane bedrag inzake verkiezingsuitgaven voor de parlementsverkiezingen en de Europese verkiezingen en voor de verkiezing van de Gewestraden, is dit voorstel overbodig geworden.

*
* *

Dit verslag is eenparig goedgekeurd door de 13 aanwezige leden.

De Rapporteur,
Georges FLAGOTHIER.

De Voorzitter,
Frank SWAELEN.

importants que la convention elle-même. D'autre part, il y a des protocoles qui n'ont toujours pas été ratifiés par la Belgique et d'autres qui ne le sont pas encore. C'est pour cela aussi que la référence aux protocoles en vigueur en Belgique n'est pas sans importance.

Un membre considère que le projet a avant tout une signification symbolique. L'inscription formelle de cette déclaration ne garantit pas encore que les partis voudront la mettre en pratique. Le papier se laisse écrire. À l'avenir, on devra sans doute aller plus loin en confrontant ce à quoi tous les partis souscrivent en théorie.

Les articles et l'ensemble du projet de loi sont adoptés par 12 voix et 1 abstention.

IV. PROPOSITION DE LOI RELATIVE À LA LIMITATION ET AU CONTRÔLE DES DÉPENSES ÉLECTORALES ENGAGÉES POUR L'ÉLECTION DE LA CHAMBRE ET DU SÉNAT, DES CONSEILS COMMUNAUTAIRES ET RÉGIONAUX, DU CONSEIL DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, DES CONSEILS PROVINCIAUX ET COMMUNAUX AINSI QUE DES MEMBRES BELGES DU PARLEMENT EUROPÉEN [Doc. Sénat 722-1 (1992-1993)]

Suite à l'adoption du projet de loi en vue de diminuer le montant des dépenses électorales autorisé aux partis politiques lors des élections législatives, européennes ainsi que lors de l'élection des Conseils régionaux, cette proposition est devenue sans objet.

*
* *

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 13 membres présents.

Le Rapporteur,
Georges FLAGOTHIER.

Le Président,
Frank SWAELEN.

ERRATUM

Ontwerp van wet ter vermindering van het aan de politieke partijen toegestane bedrag inzake verkiezingsuitgaven voor de parlementsverkiezingen en de Europese verkiezingen en voor de verkiezing van de Gewestraden [*Gedr. St. Senaat 1332-1 (1994-1995)*]

In de Franse tekst moet de laatste volzin beginnen met de woorden «*Toutefois si,*» in plaats van met het woord «*Si*».

ERRATUM

Projet de loi en vue de diminuer le montant des dépenses électorales autorisé aux partis politiques lors des élections législatives, européennes ainsi que lors de l'élection des Conseils régionaux [*Doc. Sénat 1332-1 (1994-1995)*]

Il y a lieu de rédiger comme suit le début de la dernière phrase «*Toutefois si,*» en remplacement de «*Si*».